

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130923 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

醫生慎重地問老公公：「你要選擇安樂死嗎？」

老公公笑了笑回答：「不！我相信我能活下來的。」

可能疾病初期帶來的痛楚不大，但到後期，一個體弱的老人家還能忍受嗎？醫生不禁憂心起來。老婆婆雖然大受打擊，可是仍很樂意照顧老公公。但看著老公公的臉色一天比一天憔悴、蒼白，老婆婆感到很心酸。

安樂死 euthanasia      初期 initial stage      忍受 bear

打擊 shock      憔悴 haggard

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130923 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

The doctor carefully asked the old man, “Do you want to choose euthanasia?”

The old man smiled and replied, “No. I believe that I can survive.”

Probably the initial stage of the disease didn’t cause much pain, but could a weak old man bear in the later stage? The doctor couldn’t help worrying.

Although all of these were a shock to the old woman, she was still willing to take care of her husband. Yet seeing her husband blanch and become haggard day by day, the old woman felt very sad.